

# 神奇的口哨

P. LANDSMAN  
黃 驥 譯作

威利看到人行道上有一個發亮的東西，就走過去檢起來。  
「好哇！」他說。「這是一個口哨！」

他把它擦擦乾淨，放在嘴裏吹。沒有聲音。他深深的吸了一口氣，使勁再吹，還是沒有聲音。

威利聽見背後有一陣腳步聲。他掉轉頭來看見他的狗司波特，正在快活地搖尾巴。

「司波特，」威利叫道。「你跑來幹什麼？你知道你不能跟我去上學的。回去，司波特，快回去。」

司波特依依不捨的轉身走了。

威利把那個口哨放在衣袋裏，趕到學校裏去上學。下課的時候，威利把口哨取出來玩兒，被他老師史先生看見了。  
「那是什麼東西，威利？」

他問道。  
「一個口哨，」威利說，「不過它已經壞了。吹不響了。」

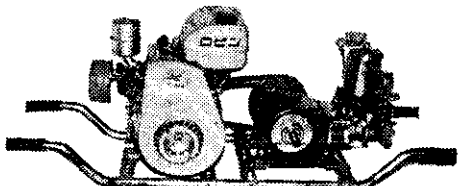
「給我看看，」史先生說。  
威利把口哨交給老師。

「它沒有壞，威利，」老師說。「這是一個狗哨，狗聽見了它的聲音就會跑過來的。」

見了它的聲音就會跑過來的。



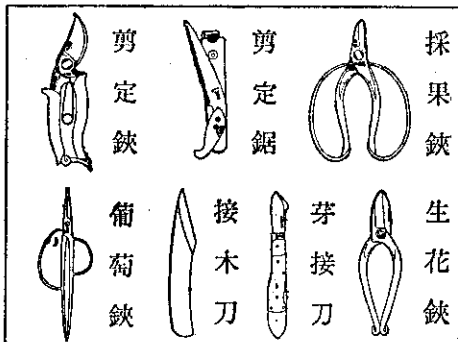
## 日本東海牌高壓動力噴霧灌水兩用機



▲說明書備索▼

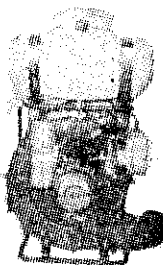
噴浦效率最高 / 構造堅固實用 /  
用途：山區果樹園、水田、農場、菜園、鷄舍、環境衛生消毒。零件齊全；兼備高壓ホース，五孔噴頭（可調整噴量大小），ホース回轉銜接頭，各式強力噴槍。  
※台中縣東勢鎮柑桔園、葡萄園使用本牌者佔百分之九十  
種類多：TM-3；TM-5；TM-15R；TM-45  
(原動機有引擎或馬達，任君選擇)

發現有贗岡恒製品在市面銷售，敬請注意！



日本岡恒牌高級園藝工具  
鋼質最優秀 / 設計最實用 /  
其他：大架鉗、高枝切鉗、刈込鉗、根接鉗

## 東海牌動力噴霧機 TMD-108型



防治水稻、果疏病蟲害等  
■設計特殊 / 攪拌葉配合空氣加壓，使肥料，濕藥粉，完全噴出微粒散布。  
■馬力強大 / 2.8馬力  
■重量輕 / 僅有 9.5 公斤，婦女亦能負荷。  
■振動小 / 絕不影響工作情緒，結構堅固。

## 東海牌手提式動力噴霧機



新發售  
◎攜帶移置方便  
◎超輕量小型  
◎噴霧性能第一

適用於果樹園、菜園、花卉園藝、鷄舍環境衛生、洗汽車及機車。

◀ 原裝進口 · 歡迎選購 ▶ 台灣總代理：新高貿易股份有限公司 台北市峨眉街 68 號 電話：334190 · 336478

「可是它吹起來沒有聲音呀！」

「它有聲音，」史先生說。「我們聽不見，狗却聽得見。」

「你是說，它是一個神奇的口哨？」

「可以這樣說，」老師笑道。

他把口哨交回威利。威利把它放在口袋裏。

放學後，威利在走過布太太家的鬱金香花園的時候，看見一隻美麗的鳥兒。

他想走到牠旁邊去看看，剛走到，鳥兒就飛走了，威利跟着牠追。越追越遠，不知不覺的追到了樹林深處。威利心裏有點兒着慌了。

「我是從哪兒走過來的？」他說道。「準是從大樹旁邊那條小路上走過來的。」

但是那兒並沒有小路。威利現在真害怕了，他迷了路。

他聽見遠處有司波特追逐野兔的吠聲。他突然想起了口哨。他使勁吹了一下。司波特不叫了。威利再吹一下。司波特又開始吠了。這一次聲音比較近。

司波特從樹叢裏衝過來。威利抱着牠。

「啊，司波特，你來了真好，」他說。司波特舐舐他的臉。

於是司波特在前面跑，威利在後面跟，一同跑回家裏。

「你遲到了，威利，」他媽媽說。

「我跟着一隻鳥兒走進樹林，迷路了，」威利說。

「那你是怎樣走回來的呢？」他媽媽問道。

「司波特救了我，」威利說，「司波特跟我的神奇的口哨。」

(譯自 Highlights)

強力 / 特效 / 品質 / 保證

水稻：二、三化螟，稻苞蟲特效藥劑

獨 一 50% 乳劑 飛快殺 50% 乳劑  
巴力多 46.6% 乳劑

水稻：稻熱病及紋枯病特效藥劑

稻熱藥 5% 乳劑 紋枯滅 6.5% 乳劑

水稻：飛蟲·浮塵子速效性藥劑

稻飛殺 20% 乳劑 稻飛殺 50% 水和劑

果蔬 殺菌劑

蓋撲丹 50% 水和劑

裕台

農藥



裕台企業股份有限公司農業化工廠

廠址：彰化市中華西路一二六號 電話三〇四四號

總公司：台北市衡陽路六十四號